



Ký bởi: Văn phòng
Cơ quan: Bộ Y tế
Ngày ký: 26-10-2021
09:02:40 +07:00

BỘ Y TẾ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 10 năm 2021

Số: 9067 /BYT-TCCB

V/v thông báo tuyển sinh các
khóa đào tạo tại Trung Quốc

Kính gửi:

- Các Vụ/Cục/Tổng cục/Văn phòng Bộ/Thanh tra Bộ;
- Các đơn vị trực thuộc Bộ Y tế.

Bộ Y tế nhận được các văn bản thông báo tuyển sinh đào tạo tại Trung Quốc, cụ thể như sau:

1. Công văn số 1985-CV/BTCTW ngày 20/10/2021 của Ban Tổ chức Trung ương về việc đề nghị cử cán bộ dự xét tuyển đào tạo trình độ cử nhân tiếng Hán và thạc sĩ tại Trung Quốc năm 2022;

2. Công văn số 7094/BKH-ĐT ngày 18/10/2021 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư về việc cử cán bộ tham dự các khóa đào tạo thạc sĩ, tiến sĩ tại Trung Quốc.

Bộ Y tế chuyển đến các đơn vị các công văn số 1985-CV/BTCTW và 7094/BKH-ĐT để nghiên cứu và thông báo cho cán bộ, công chức, viên chức của đơn vị được biết và đăng ký dự tuyển (nếu có).

Lưu ý: đơn vị rà soát kỹ và chịu trách nhiệm về việc cán bộ, công chức, viên chức được cử dự xét tuyển đáp ứng các quy định về đối tượng, tiêu chuẩn, điều kiện dự tuyển. Công văn và hồ sơ dự tuyển cần gửi về Bộ Y tế trước ngày 27/9/2021 (đối với các lớp theo thông báo tại công văn số 7094/BKH-ĐT của Bộ Kế hoạch và Đầu tư) và trước ngày 15/11/2021 (đối với các lớp theo thông báo tại công văn số 1985-CV/BTCTW của Ban Tổ chức Trung ương) để kịp thời thực hiện các thủ tục cần thiết. Sau thời gian trên, nếu không nhận được đăng ký của đơn vị, Bộ Y tế xin hiểu là đơn vị không có nhu cầu cử cán bộ đi đào tạo.

Trân trọng./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- TT Trần Văn Thuấn (để b/c);
- Vụ trưởng (để b/c);
- Lưu: VT, TCCB.

TL. BỘ TRƯỞNG
KT. VỤ TRƯỞNG VỤ TỔ CHỨC CÁN BỘ
PHÓ VỤ TRƯỞNG



Trần Việt Hùng

Handwritten notes in the top right corner, including the number "100" and some illegible scribbles.

SAO Y

BỘ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 7094 /BKHD-T-KTĐN

Hà Nội, ngày 18 tháng 10 năm 2021

V/v cử cán bộ tham dự các
khóa đào tạo thạc sỹ, tiến sỹ tại
Trung Quốc

Kính gửi:

- Các Bộ: Nội vụ, Công Thương, Giáo dục và Đào tạo, Ngoại giao, Thông tin và Truyền thông, Giao thông vận tải, Văn hóa, Thể thao và Du lịch, Y tế, Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Khoa học và Công nghệ, Tài nguyên và Môi trường, Tư pháp, Công an, Lao động – Thương binh và Xã hội, Tài chính, Xây dựng;
- Viện Hàn lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam;
- Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam.

Bộ Kế hoạch và Đầu tư nhận được công hàm số 017/TM/2021 ngày 08/10/2021 của Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam thông báo chương trình học bổng đào tạo thạc sỹ, tiến sỹ tổ chức tại Trung Quốc bắt đầu từ năm 2022 và đề nghị phía Việt Nam cử ứng viên tham gia dự tuyển.

Thông tin chi tiết về nội dung đào tạo, đối tượng tham dự và các nội dung liên quan đề nghị tham khảo công hàm và tài liệu gửi kèm theo.

Căn cứ nội dung đào tạo, Bộ Kế hoạch và Đầu tư đề nghị quý Cơ quan xem xét cử ứng viên tham gia dự tuyển (theo hướng dẫn tại công hàm của Đại sứ quán Trung Quốc) và gửi công văn trả lời kèm theo hồ sơ ứng viên về Bộ Kế hoạch và Đầu tư trước ngày 29/10/2021 để thông báo cho phía Trung Quốc.

Lưu ý: Ứng viên đăng ký tham dự cần đăng ký học bổng trên trang Website: www.campuschina.org trước ngày 16/11/2021.

Thông tin chi tiết xin liên hệ: Vụ Kinh tế đối ngoại, điện thoại 08043150.

Bộ Kế hoạch và Đầu tư cảm ơn sự hợp tác của quý Cơ quan.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Vụ TCCB (để cử ứng viên);
- Lưu: VT, KTĐN. C₂

TL. BỘ TRƯỞNG
VỤ TRƯỞNG VỤ KINH TẾ ĐỐI NGOẠI



Phạm Hoàng Mai

c. Khai 12/10 → 9. Chiều 10/10

EMBASSY OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Hà Nội, ngày 08 tháng 10 năm 2021

Số: 017/TM/2021

BỘ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ	
ĐẾN	Số: ... 427.39 ...
	Ngày: 10. 10. 2021

Phòng Kinh tế và Thương mại Đại sứ quán nước CHND Trung Hoa tại nước CHXHCN Việt Nam kính chào Vụ Kinh tế đối ngoại Bộ Kế hoạch và Đầu tư nước CHXHCN Việt Nam và trân trọng thông báo như sau:

Nhằm thúc đẩy quan hệ hợp tác về đào tạo nguồn nhân lực giữa Trung Quốc và các nước đang phát triển, phía Trung Quốc đã xây dựng chương trình đào tạo nguồn nhân lực với hình thức viện trợ không hoàn lại trong các lĩnh vực liên quan cho các nước đang phát triển. Theo kế hoạch đào tạo viện trợ nguồn nhân lực năm 2021, Bộ Thương mại Trung Quốc sẽ triển khai chương trình tiến sĩ, thạc sĩ (có bằng cấp, thời gian đào tạo 1-3 năm) và cấp học bổng chính phủ (MOFCOM Scholarship), gồm 2 hình thức đào tạo cụ thể:

1. **MOFCOM Scholarship-University Program.** Dự án do các trường đại học trực tiếp chiêu sinh và tổ chức lớp đào tạo riêng, tổng cộng gồm 37 dự án do 29 trường đại học Trung Quốc thực hiện.

2. **MOFCOM Scholarship-CSC Program.** Dự án thuộc kế hoạch đào tạo chuyên môn do Ủy ban nhà nước về quản lý quỹ lưu học sinh phức trách, bố trí học viên vào các lớp đào tạo đã có tại 26 trường đại học liên quan.

Danh mục các dự án nêu trên xin đính kèm theo (xem phụ lục 1). Thông tin chi tiết như yêu cầu tuyển sinh, phương pháp xin học bổng v.v... xin truy cập Hướng dẫn tuyển sinh (2021 Academic Education Programs sponsored by the Ministry of Commerce of PRC- Enrollment Guide) tại website: www.china-aibo.cn/en/info/1005/1234.htm

Đề nghị phía Việt Nam cử học viên tham gia các dự án nêu trên và cung cấp hồ sơ của các học viên theo Hướng dẫn tuyển sinh đăng trên mạng nêu trên trước ngày 30 tháng 10 năm 2021. Đồng thời đề nghị Quý Vụ chỉ đạo các học viên đăng ký trên mạng để xin học bổng MOFCOM Scholarship trước ngày 16 tháng 11 năm 2021 tại website:

www.campuschina.org (hướng dẫn đăng ký xem phụ lục 2).

Mọi việc xin liên hệ: Ms. Vương Văn Quyên, số ĐD: 0782457071,
email: v.vanquyen.v@gmail.com.

Nhân dịp này, Phòng Kinh tế và Thương mại Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam xin một lần nữa gửi tới Vụ Kinh tế Đối ngoại Bộ Kế hoạch và Đầu tư lời chào trân trọng.

Phụ lục 1: 2021 List of MOFCOM Degree Education Programs

Phụ lục 2: Instructions of the CSC Online Application System
for MOFCOM Scholarship

Phòng Kinh tế và Thương mại
Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam



Kính gửi: Vụ Kinh tế đối ngoại Bộ Kế hoạch và Đầu tư Việt Nam

2021 List of MOFCOM Degree Education Programs							
No	program	University	Academic Year	Agency No.	Program Category	Start	End
MOFCOM Scholarship-University Program							
1	2021 Master of Public Administration (National Development)	Peking University	1	10001	B	2022/9/1	2023/8/31
2	2021 Master Program in Public Policy	Peking University	1	10001	B	2022/9/1	2023/8/31
3	2021 Master of Business Administration	Beijing Normal University	1	10027	B	2022/9/1	2023/8/31
4	2021 International Executive Master of Business Administration	University of International Business and Economics	1	10036	B	2022/9/1	2023/8/31
5	2021 Master of Education	East China Normal University	1	10269	B	2022/9/1	2023/8/31
6	2021 Master of Public Diplomacy	Jilin University	1	10183	B	2022/9/1	2023/8/31
7	2021 International Master of Public Administration	Tsinghua University	1	10003	B	2022/9/1	2023/8/31
8	2021 Master Program of International Relations	China Foreign Affairs University	1	10040	B	2022/9/1	2023/8/31
9	2021 Master of International Communication	Communication University of China	1	10033	B	2022/9/1	2023/8/31
10	2021 Master of Public Administration In Chinese Governance	Sun Yat-sen University	1	10558	B	2022/9/1	2023/8/31
11	2021 Master of Urban and Rural Planning	Beijing Jiaotong University	2	10004	B	2022/9/1	2024/8/31
12	2021 Master Program on Traffic and Transportation Engineering	Beijing Jiaotong University	2	10004	B	2022/9/1	2024/8/31
13	2021 Master of Forest Economics and Policy	Beijing Forestry University	2	10022	B	2022/9/1	2024/8/31
14	2021 Master of Educational Management	Northeast Normal University	2	10200	B	2022/9/1	2024/8/31
15	2021 Master of Tourism and Hotel Management	Harbin University of Commerce	2	10240	B	2022/9/1	2024/8/31
16	2021 Master of Industrial Engineering	Hunan University	2	10532	B	2022/9/1	2024/8/31
17	2021 Master of Information and Communication Engineering	Huezhong University of Science and Technology	2	10487	B	2022/9/1	2024/8/31
18	2021 Master of International Business	Jiangxi University of Finance and Economics	2	10421	B	2022/9/1	2024/8/31
19	2021 Master of Public Health	Southern Medical University	2	12121	B	2022/9/1	2024/8/31
20	2021 Master of Fishery Science	Nanjing Agricultural University	2	10307	B	2022/9/1	2024/8/31
21	2021 Master of Meteorology	Nanjing University of Information Science and Technology	2	10300	B	2022/9/1	2024/8/31
22	2021 Master of Software Engineering	Nankai University	2	10055	B	2022/9/1	2024/8/31
23	2021 Master of Public Administration in International Development and Governance	Tsinghua University	2	10003	B	2022/9/1	2024/8/31
24	2021 Master of Professional Accounting Program	Shanghai National Accounting Institute	2	80402	B	2022/9/1	2024/8/31
25	2021 Master's Program in Environmental Engineering	Suzhou University of Science and Technology	2	10332	B	2022/9/1	2024/8/31
26	2021 International Master Program in Environmental Management and Sustainable Development	Tongji University	2	10247	B	2022/9/1	2024/8/31
27	2021 Master of International Law and Chinese Law	Wuhan University	2	10486	B	2022/9/1	2024/8/31
28	2021 Master of Electrical Engineering	X'ian Jiaotong University	2	10658	B	2022/9/1	2024/8/31
29	2021 Master Program of Mechanical Engineering	Southwest Jiaotong University	2	10613	B	2022/9/1	2024/8/31

No	program	University	Academic Year	Agency No.	Program Category	Start	End
30	2021 Master of Project Management	Yunnan University of Finance & Economics	2	10689	B	2022/9/1	2024/8/31
31	2021 Master of Comparative Education	Zhejiang Normal University	2	10345	B	2022/9/1	2024/8/31
32	2021 Master of Management (Rural Development and Management Studies)	China Agricultural University	2	10019	B	2022/9/1	2024/8/31
33	2021 Master of Development and Governance	Renmin University of China	2	10002	B	2022/9/1	2024/8/31
34	2021 Master of Social Work (Women's Leadership and Social Development)	China Women's University	2	11149	B	2022/9/1	2024/8/31
35	2021 Master Program of Advanced Nursing Practice & Medical Technology in Developing Countries	Central South University	2	10533	B	2022/9/1	2024/8/31
36	2021 Master's Degree Program in Transportation Engineering (Rail Transportation Equipment)	Central South University	2	10533	B	2022/9/1	2024/8/31
37	2021 Doctoral Program of Theoretical Economics (National Development)	Peking University	3	10001	B	2022/8/1	2025/8/31
MOFCOM Scholarship-CSC Program							
38	2021 MOFCOM Scholarship (CSC Program)	China Scholarship Council (CSC) (Danh mục trường xem trang tiếp theo)	3	00010	A	2022/9/1	2025/8/31

The 26 Designated Universities (CSC Program)

1	Peking University	14	East China Normal University
2	Tsinghua University	15	Shanghai University of Finance and Economics
3	Renmin University of China	16	Nanjing University
4	Beijing Normal University	17	Zhejiang University
5	Beijing Jiaotong University	18	Xiamen University
6	University of International Business and Economics	19	Shandong University
7	Beihang University	20	Wuhan University
8	Nankai University	21	Huazhong University of Science and Technology
9	Tianjin University	22	Wuhan University of Technology
10	Jilin University	23	Sun Yat-sen University
11	Fudan University	24	Southwest Jiaotong University
12	Shanghai Jiaotong University	25	Xi'an Jiaotong University
13	Tongji University	26	Harbin Institute of Technology

Instructions of the CSC Online Application System for MOFCOM Scholarship

Please carefully read the instructions before applying for the scholarship.

Step 1: Visit “CSC Study in China” website and click “Scholarship Application for Students” at <http://www.campuschina.org>

Register an account through [CREATE AN ACCOUNT] and login with your account.

Step 2: Input Personal Details. Click “Edit Personal Details” and finish inputting personal details by filling in all the information, verifying and saving the information.

After the completion of this section, return to the previous page by clicking “Finish” and start filling in your application information.

Step 3: Select the correct “Program Category”.

Step 4: Input the correct Agency Number.

Program Category and Agency Number are directly matched, both are mandatory for online application. Scholarship receiving authorities (or application processing authorities) will inform the program category and agency number to candidates who are qualified for applying.

After inputting agency number, the matched agency name will automatically show on the page. As **Program Category** and **Agency Number** are directly matched, application processing authorities will not receive your online application if the program category or agency number are not correct.

Step 5: Input Application Information

Next, please move on to the section of “Language Proficiency and Study Plan” and upload “Supporting Documents” as requested, then click “Submit” to complete the application. Check each part of your application carefully before submission. Please make sure that all the information and uploaded documents are valid and accurate.

When applicants of “Type A” application choose the “Preferences of Institutes”, system will automatically match the available universities according to the selected

“Student Category, Preferred teaching language”. With any inquiry concerning the available majors of each university, please visit the following website.
<http://www.campuschina.org/universities/index.html>

“Catalog of Discipline Field, First-level Discipline, Specialty” is available from the “Help”, applicants could download the file to identify the relation between Discipline and Major.

Step 6: Once submitted, amendment cannot be made on “Personal Details” and “Application Information”. Before the application being processed by the processing authorities, applicant can revoke the submitted application by clicking “Withdraw” and edit the application. After revoking the application, applicant must submit at second time after re-editing, or the application will not be processed. Once the application is processed, application cannot be revoked.

Step 7: Click” Print the Application Form” and download the form.

Step 8: Submit scholarship application under the requirements of the dispatching authorities (or application processing agency)

China Scholarship Council never entrust any individual or intermediary agent to process Chinese government scholarship applications. Kindly remind that all applicants to directly submit your scholarship applications through official dispatching authorities, avoiding being deceived. The website below is the only official website that China Scholarship Council publishing Study in China information, please do not trust information from any other portals or sources.

<http://www.campuschina.org/>

Notes:

Application with incorrect **Agency Number** will not be processed.

Please use Firefox or Internet Explorer (11.0).

For applicants using Internet Explorer, please close the “compatible view mode” function ahead of editing.

Please fill in all application information in Chinese or English.

BAN CHẤP HÀNH TRUNG ƯƠNG
BAN TỔ CHỨC

ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM

Hà Nội, ngày 20 tháng 10 năm 2021

Số 1985 - CV/BTCTW

V/v đề nghị cử cán bộ dự xét tuyển đào tạo
trình độ cử nhân tiếng Hán và thạc sĩ
tại Trung Quốc năm 2022

BỘ Y TẾ	
Đ	Số: 46980
Ề	Ngày: 21/10/2021
N	
Chuyên:	

Kính gửi: - Các ban, bộ, ngành, đoàn thể trực thuộc Trung ương
- Các tỉnh ủy, thành ủy, đảng ủy trực thuộc Trung ương

Thực hiện chỉ đạo¹ của Ban Bí thư về Kế hoạch Hợp tác đào tạo cán bộ giữa Đảng Cộng sản Việt Nam và Đảng Cộng sản Trung Quốc, Ban Tổ chức Trung ương đề nghị các ban, bộ, ngành, đoàn thể, các tỉnh ủy, thành ủy, đảng ủy trực thuộc Trung ương thông báo đến các đơn vị trực thuộc² để triển khai về việc cử công chức, viên chức dự xét tuyển đào tạo trình độ cử nhân tiếng Hán, thạc sĩ tại Trung Quốc, cụ thể như sau:

1. Số lượng chỉ tiêu và chi phí đào tạo trình độ cử nhân tiếng Hán và thạc sĩ tại Trung Quốc

1.1. Đào tạo trình độ cử nhân tiếng Hán (Số lượng: 05 chỉ tiêu, trong đó: 03 chỉ tiêu học tại Đại học Bắc Kinh và 02 chỉ tiêu học tại Đại học Sư phạm Bắc Kinh).

- Chế độ học bổng: Học bổng toàn phần theo chương trình học bổng Chính phủ Trung Quốc, bao gồm: học phí, sinh hoạt phí, chi phí ký túc xá và bảo hiểm y tế.

- Các chi phí khác, bao gồm: chi phí visa, vé máy bay khứ hồi,...do Cơ quan chủ quản của cán bộ đi học chi trả theo quy định tại Điều 5, Thông tư số 141/2009/TT-BTC, ngày 13/7/2009 của Bộ Tài chính và các văn bản liên quan.

Trường hợp học trực tuyến tại Việt Nam, cơ quan chủ quản của cán bộ đi học chi trả: Tiền lương, chi phí ăn, ở, đi lại... theo quy định hiện hành đối với cán bộ đi học đại học ở trong nước. Nếu cán bộ không được nhận tiền học bổng của Chính phủ Trung Quốc trong thời gian học tại Việt Nam, cán bộ đi học sẽ được nhận tiền hỗ trợ theo quy định tại Điều 4.2, Thông tư 141/2009/TT-BTC, ngày 13/7/2009 của Bộ Tài chính.

¹ Công văn số 6556-CV/VPTW, ngày 05/5/2018 của Văn phòng Trung ương Đảng về việc thông báo ý kiến của Ban Bí thư: Đồng ý bổ sung 10 suất học bổng/năm qua kênh Đảng trong 5 năm (2018-2022) vào Kế hoạch hợp tác đào tạo cán bộ giữa hai Đảng

² Ví dụ như đối với các địa phương: (1) Đơn vị đầu mối trực thuộc là các ban, sở, ngành, ..., quận, huyện, thị xã, ...; (2) Đơn vị cơ sở là các ban, phòng, ..., xã, phường, thị trấn, ..., các trường tiểu học,...

1.2. Đào tạo trình độ thạc sĩ của Trường Đại học Thanh Hoa (Số lượng: 05 chỉ tiêu).

- Chuyên ngành đào tạo: Học viên tùy chọn chuyên ngành. Ngoài các chuyên ngành học bằng tiếng Trung, Trường có một số chuyên ngành học bằng tiếng Anh, cán bộ dự tuyển có thể tham khảo tại website: <http://gradamission.tsinghua.edu.cn> để đăng ký.

- Chế độ học bổng: Trường Đại học Thanh Hoa hỗ trợ học phí.

- Các chi phí khác, bao gồm: Sinh hoạt phí, phí visa, vé máy bay khứ hồi, bảo hiểm y tế, khoán đi lại sân bay/bến tàu, xe và chi phí khác theo quy định của nước sở tại trong thời gian học tại Trung Quốc được chi trả theo quy định tại Điều 5, Thông tư số 141/2009/TT-BTC, ngày 13/7/2009 của Bộ Tài chính và các văn bản liên quan.

Trường hợp học trực tuyến tại Việt Nam, cơ quan chủ quản của cán bộ đi học chi trả: Tiền lương, chi phí ăn, ở, đi lại... theo quy định hiện hành đối với cán bộ đi học thạc sĩ ở trong nước. Cán bộ đi học được nhận tiền hỗ trợ được chi trả theo quy định tại điều 4.2, Thông tư 141/2009/TT-BTC, ngày 13/7/2009 của Bộ Tài chính.

2. Đối tượng cán bộ dự xét tuyển: Công chức, viên chức trong hệ thống chính trị.

3. Điều kiện dự xét tuyển

- Thời gian công tác: (1) Đối với công chức: Đủ 03 năm công tác trở lên (*không kể thời gian tập sự*) và 02 năm liên tục liền kề trước thời điểm được cử đi đào tạo hoàn thành tốt nhiệm vụ; (2) Đối với viên chức: Đã kết thúc thời gian tập sự (*nếu có*).

- Chưa đăng ký chương trình học bổng đi đào tạo ở nước ngoài nào trong năm 2022.

- Có cam kết tham gia đào tạo, hoàn thành chương trình đào tạo và trở về phục vụ tại cơ quan cũ. Những người không hoàn thành chương trình đào tạo, tự bỏ học, bị buộc thôi học hoặc sau khi tốt nghiệp không trở về nước phục vụ tại cơ quan cũ, không thực hiện đầy đủ nghĩa vụ của người được cấp học bổng phải đền bù kinh phí đào tạo theo quy định hiện hành (*Phụ lục 2*).

- Tuổi đời: Không quá 35 tuổi đối với cán bộ tham gia khóa đào tạo trình độ thạc sĩ và không quá 30 tuổi đối với cán bộ tham gia khóa đào tạo trình độ cử nhân.

- Riêng đối với 05 chỉ tiêu đào tạo thạc sĩ tại Trường Đại học Thanh Hoa: (1) Cán bộ dự xét tuyển phải có bằng tốt nghiệp cử nhân; (2) Yêu cầu cán bộ dự tuyển phải có chứng chỉ HSK (*chứng chỉ tiếng Trung Quốc*) cấp 5; (3) Cán bộ

dự tuyển phải có trình độ GMAT/GRE, TOEFL hoặc IELTS (còn hiệu lực) đối với các chuyên ngành học bằng tiếng Anh (Cán bộ dự tuyển tham khảo tại website: <http://gradamission.tsinghua.edu.cn> và <http://join-tsinghua.edu.cn>).

4. Thời gian đào tạo: dự kiến trong quý III năm 2022 (thời gian cụ thể do cơ sở đào tạo quyết định).

5. Hình thức đào tạo: Trong thời gian bị ảnh hưởng dịch bệnh COVID-19, cán bộ trúng tuyển có thể tham gia học trực tuyến (online) hoặc học trực tiếp tại Trường (tùy vào tình hình thực tế).

6. Hồ sơ cán bộ dự xét tuyển: Mỗi cán bộ dự tuyển nộp 02 bộ hồ sơ (yêu cầu mỗi bộ hồ sơ có các văn bản như Phụ lục 1) và gửi hồ sơ bản mềm về địa chỉ email: hoptacdaotaotq@gmail.com.

Ban Tổ chức Trung ương đề nghị các cơ quan, đơn vị, địa phương cử cán bộ tham gia dự xét tuyển và gửi hồ sơ cán bộ về Ban Tổ chức Trung ương (qua Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ) trước ngày 30/11/2021 để làm thủ tục xét tuyển. (Trường hợp không cử được công chức, viên chức dự xét tuyển, đề nghị cơ quan, đơn vị, địa phương có văn bản trả lời).

Nơi nhận:

- Như trên,
- Đồng chí Trưởng Ban (để báo cáo),
- Vụ/Ban TCCB các ban, bộ, ngành, tổ chức CT-XH, các đơn vị trực thuộc TW,
- BTCTU và đảng ủy trực thuộc TW,
- Tạp chí Xây dựng Đảng (để thông báo),
- Lưu VP, Cục ĐT, BDCB (2b).

K/T TRƯỞNG BAN
PHÓ TRƯỞNG BAN



Hoàng Đăng Quang

PHỤ LỤC 1

(kèm theo Công văn số 1985-CV/BTCTW, ngày 20/10/2021 của Ban Tổ chức Trung ương)

TT	Tên văn bản	Số lượng/ 1 hồ sơ	Ghi chú
1.	Công văn cử cán bộ dự xét tuyển	01 bản	Có mẫu trích ngang kèm theo (Phụ lục 3)
2.	Sơ yếu lý lịch cán bộ theo mẫu 2C/TCTW	01 bản	Dán ảnh 4x6, đóng dấu giáp lai, có xác nhận của cấp có thẩm quyền
3.	Đơn xin đi học của cán bộ dự xét tuyển	01 bản	Nêu rõ nguyện vọng đăng ký học ngành nào).
4.	Bản cam kết đi đào tạo (có xác nhận của cấp có thẩm quyền)	01 bản	Có mẫu kèm theo (phụ lục 2)
5.	Bản sao có công chứng các quyết định tuyển dụng, bổ nhiệm cán bộ.	01 bản mỗi loại	
6.	Bản dịch hợp lệ <i>bằng điểm, bằng tốt nghiệp</i> cử nhân.	01 bản mỗi loại	Bản dịch hợp lệ ra tiếng Anh hoặc tiếng Trung; tiếng Việt được sao đính kèm và đóng dấu giáp lai đầy đủ)
7.	Kế hoạch học tập/nghiên cứu khoảng 800 từ	01 bản	Tiếng Anh hoặc tiếng Trung
8.	02 thư giới thiệu của 02 nhà khoa học có trình độ tiến sĩ về ngành học đăng ký dự tuyển (đối với khóa đào tạo trình độ thạc sĩ).	01 bản	Tiếng Anh hoặc tiếng Trung
9.	Danh mục các công trình nghiên cứu đã được công bố hoặc giấy công nhận công trình nghiên cứu (nếu có)	01 bản mỗi loại	Dịch công chứng sang tiếng Anh hoặc tiếng Trung
10.	Bản sao hợp lệ chứng chỉ ngoại ngữ tiếng Anh hoặc tiếng Trung.	01 bản	
11.	Chứng nhận không vi phạm pháp luật Việt Nam	01 bản	Dịch công chứng sang tiếng Anh hoặc tiếng Trung
12.	Giấy khám sức khỏe (làm sau khi được Ban Tổ chức Trung ương thông báo kết quả sơ tuyển)	01 bản	Mẫu dành cho người đi học tập ở nước ngoài của bệnh viện trung ương/tỉnh/thành phố (có gửi kèm theo mẫu quy định của phía Trung Quốc)

PHỤ LỤC 2

(kèm theo Công văn số 1985-CV/BTCTW, ngày 20/10/2021 của Ban Tổ chức Trung ương)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN CAM KẾT THỰC HIỆN NGHĨA VỤ CỦA HỌC VIÊN ĐI ĐÀO TẠO TẠI TRUNG QUỐC

Kính gửi: - Ban Tổ chức Trung ương
- Cơ quan (tỉnh ủy, thành ủy trực thuộc Trung ương, bộ, ban, ngành....)

Tên tôi là:..... Sinh ngày.....

CMND số :.....Ngày cấp.....Nơi cấp.....

Chức vụ, đơn vị công tác:.....

Khi được Ban Tổ chức Trung ương và cử đi học tập tại Trung Quốc, tôi nguyện cam kết thực hiện các nghĩa vụ sau:

1. Chấp hành nghiêm túc quy chế, quy định đối với cán bộ đi học tập ở nước ngoài; quyết định cử đi học của Ban Tổ chức Trung ương và; chấp nhận các quy định hiện hành của Nhà nước về tài chính.

2. Không xin chuyển trường, chuyển nước hay thay đổi khóa học, chương trình học. Cam kết tích cực học tập để hoàn thành tốt chương trình đào tạo đúng thời hạn được phép.

3. Nếu phải gia hạn thời gian học tập, tôi sẽ tự túc kinh phí trong thời gian gia hạn. Nếu không chấp hành nghĩa vụ của cán bộ được cấp học bổng đi học thì phải bồi hoàn kinh phí theo quy định của Nhà nước.

4. Về nước ngay sau khi kết thúc khóa học, chủ động chuẩn bị, thực hiện đầy đủ các thủ tục báo cáo tốt nghiệp với Ban Tổ chức Trung ương và trong vòng 15 ngày sau khi về nước.

5. Cam kết làm việc lâu dài cho cơ quan đã cử tôi đi học hoặc theo sự điều động của Đảng, Nhà nước.

Tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ những điều nêu trên và các quy định hiện hành khác có liên quan. Nếu không thực hiện đúng cam kết này, tôi xin bồi hoàn toàn bộ chi phí đào tạo và hoàn toàn chịu trách nhiệm về việc xử lý kỷ luật theo các quy định hiện hành của Nhà nước.

....., ngày..... tháng.....năm.....

Người cam kết

(ký và ghi rõ họ tên)

XÁC NHẬN BẢO LÃNH CỦA CƠ QUAN TUYỂN CHỌN VÀ GIỚI THIỆU NGƯỜI DỰ TUYỂN:

..... xác nhận bảo lãnh đồng chí.....hiện đang là biên chế của.....cam kết thực hiện trách nhiệm:

1. Tiếp nhận và bố trí công tác phù hợp với chuyên môn và trình độ đào tạo sau khi đồng chíhọc tập ở Trung Quốc về.

2. Giúp đỡ, tạo điều kiện để đồng chí.....được tiếp tục đóng bảo hiểm xã hội trong thời gian đi đào tạo ở Trung Quốc

3. Phối hợp với các cơ quan có liên quan trong việc yêu cầu đồng chí..... thực hiện đúng những cam kết nêu trên

....., ngày..... tháng.....năm.....

THỦ TRƯỞNG CƠ QUAN

(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)

